Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 41 (1923)

Heft: 55

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 7. März
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 mars
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLImc année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 55

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 55

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — A.-G. Hotel Gurnigel. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Konsulate. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans de sociétés anonymes. — Canada. — Consulats. — Titulaire de compte de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le CCS également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.) — (R. T. F. del 23 aprile 1920, Art. 123 e 29.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto ma non ancora iscritte sono tenuti ad insinuare le loro pretese corredate dai mezzi di prova in originale o in copia autentica presso l'ufficio dei fallimenti entro il termine di venti giorni. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, salvo trattisi di diritti che, pure secondo il CCS, producono, anche se non scritti, effetti di natura reale.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno a termine di legge.

Colore che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fideiussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (653²)

Gemeinschuldner: Zimmermann, Heinrich, mechanische Möbelschreinerei, an der Bachstrasse, in Altstetten.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Februar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. März 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Central» des Albert Naef, in Altstetten.

Eingabefrist: Bis 7. April 1923; gleiche Frist auch für die Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich der Liegenschaft des Gemeinschuldners: Kat.-Nr. 4864: 230,7 m² Land mit dem darauf stehenden Werkstattgebäude Assek.-Nr. 51, an der Bachstrasse in Altstetten, sowie Anteil an Kat.-Nr. 4924 Strassengebiet.

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (677)

Gemeinschuldner: Meyer-Müller, Friedrich, geb. 1886, Handelsmann, von Niederbipp, zurzeit in Paris.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes im Amthause in Wangen a. A.

Eingabefrist: Bis und mit dem 10. April 1923.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (654)

Gemeinschuldner: Zimmermann, August, Vertretungen in Kleiderstoffen, Stickereien und Weisswaren, Oetlingerstrasse 189.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 7. April 1923.

Kt. Graubünden *Konkursamt Klosters* (640)

Gemeinschuldner: Dr. Pargätzi, E., Institut Rhätia, Klosters-Platz.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Klosters-Platz.

Eingabefrist: Bis und mit 31. März 1923.

Eventuell wird über einen Nachlass verhandelt werden.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (641/2)

(Liquidazione n° 184.)

Fallito: Stubi, Francesco Giuseppe, membro della società in nome collettivo in Balerna, composta di Franz Stubi e Alois Kaech, domiciliati in Balerna. Genere de commercio: Fabbrica e commercio di prodotti chimici e dora dignota dimora.

Data del decreto di fallimento: 28 febbraio 1923.

Prima adunanza dei creditori: 17 marzo 1923, alle ore 10 ant., nella sala dell'Ufficio di Esec. e Fall. Mendrisio.

Termine per le insinuazioni: 6 aprile 1923.

(Liquidazione n° 185.)

Fallito: Kaech, Alois, membro della società in nome collettivo in Balerna, composta di Franz Stubi e Alois Kaech, domiciliati in Balerna, genere di commercio: Fabbrica e commercio di prodotti chimici ed ora di ignota dimora.

Data del decreto di fallimento: 28 febbraio 1923.

Prima adunanza dei creditori: 17 marzo 1923, alle ore 11 ant., nella sala dell'Ufficio di Esec. e Fall. Mendrisio.

Termine per le insinuazioni: 6 aprile 1923.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (656/7)

Failli: Groshaupt, Gustave, entrepreneur, précédemment à Préverenges, actuellement à Lausanne.

Date du prononcé: 20 février 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 mars 1923, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 7 avril 1923.

Succession de Pilloud, Pierre-Félix, représentant, Boulevard de Grancy 3, à Lausanne, décédé le 26 octobre 1917.

Date du prononcé: 23 février 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 19 mars 1923, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 7 avril 1923.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (655)

Failli: Maillard, Henri, gravières de Peyres et Possens.

Date du prononcé: 22 février 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 27 mars 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (658)

Failli: Rizzoli, Edmond, négociant, Route de Saint-Julien 28, Carouge.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 janvier 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 2 mars 1923.

Délai pour les productions: 27 mars 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diveuta definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (643)

Gemeinschuldner: Amplatz, Josef, gew. Holzhändler, in Thun.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. März 1923.

Thun, den 3. März 1923.

Der bestellte Konkursverwalter: **H. Gerber**, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg* (659)

Failli: Geismann, Jules, feu Jules, d'Engollon, marchand de bétail, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach in Grenchen* (556)

Teilkollokationsplan

betreffend die Lohnforderungen der Angestellten und Arbeiter.

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Obrecht & Cie (Société anonyme Obrecht & Cie), Uhrenfabrik, in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. März 1923.

Durch diese Publikation wird diejenige in Nr. 49 unseres Blattes vom 28. Februar richtiggestellt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (644/60/81)

Gemeinschuldner:
Oeschger-Gassler, Robert, Basel.
Gebr. Meister & Cie., Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Im Konkurse über Bertschmann-Schmidt, Karl, Basel, liegt das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände, sowie der Kollokationsplan, den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (661)

Gemeinschuldner: Palmano, Pietro, Handlung, Rorschach.
Anfechtungsfrist: 10.—20. März 1923.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (545/6)

Fallimenti:

Graenicher, Walther, di Friedrich, da Aarau, domiciliato in Melide (già banchiere à Lugano).

Montorfani, Davide, fu Natale, da ed in Lugano (negoziante in vini e legnami).

Data del deposito: 7 marzo 1923.
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex* (662)

Succession de Lenoir, Louis-Adolphe, tanneur, aux Moulins rière Château-d'Oex.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (663)

Failli: Buzzi, Jean, imprimeur, Quai Turrettini, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (647²)

Gemeinschuldner: Baertschiger, Fritz, geb. 1892, von Murgenthal (Aargau), Verkauf von Waren jeder Art en gros, Import und Export, Handelsagentur, in Zürich 4, Zeughausstrasse 5.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 21. Februar 1923.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 28. Februar 1923, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 17. März 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (664)

Failli: Martinez, François, négociant en primeurs, Rue de Berne n° 56, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 20 février 1923.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 2 mars 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 17 mars 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (665)

Gemeinschuldner: Münzenberg-Hoffmeister, Alfred, Basel.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 3. März 1923.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (666)

Gemeinschuldner: Dürr, Christian, Weinhandlung, in Rorschach.
Datum des Schlusses: 27. Februar 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (667)

Failli: Darier, Henri, fabricant de briquettes, Rond-Point de Plainpalais 2, à Genève, actuellement sans domicile connu.

Date de la clôture: 2 mars 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (675)

Der von der Firma Buchschacher & Cie., Lederwaren, Burgdorf, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag ist am 15. Februar 1923 erstinstanzlich bestätigt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen. Der am 11. Juli 1922 über die genannte Firma eröffnete Konkurs ist am 2. März 1923 konkursgerichtlich widerrufen und die Firma in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Grüningen* (648²)

Im Konkurse des Zweifel, Jakob, Bäcker und Wirt zum Freihof, in Binzikon-Grüningen, werden Mittwoch, den 14. März 1923, beim Wohnhause des Konkursiten gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

Von vormittags 9 Uhr an: 1 Glassehrank, Zigarren, Stumpen, Zigaretten, Brisago's, 1 Gramaphon, 1 Stehpult, Glasgeschirr, ca. 500 Liter Wein, ca. 60 Liter Schnaps, diverse Liqueure, Korbflaschen, 1 Backmulte, 1 Teigwage, Kuchenformen, 1 Ladenwage, 1 Korpus, 1 Dünklimaschine, 1 Mandelreibmaschine, 1 Geldkassette, eine Partie Stacheldraht, 1 Herrenvelo, Gartentische, Gartensessel u. a. m.

Von nachmittags 2 Uhr an: 1 Obstmühle mit Presse, 2 Brückenwagen, 1 neuer Kalberstand, 1 Chaise, 1 Schnappkarren, 1 Jauchewagen, 1 Mähmaschine, 1 Heuwender, Heuergeschirr, 2 weitere Brückenwagen, 1 Futterschneidmaschine, 1 Federwagen, Heuseile, Fuhrketten, 1 neues Beizgeschirr u. a. m.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (678²)

Mangels eines Angebotes bei der ersten Steigerung bringt die Verwaltung der Konkursmasse Dr. Hartmann, Charles L., in Goldbach-Küsnacht, Freitag, den 6. April 1923, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur «alten Post», in Küsnacht, auf zweite öffentliche Steigerung:

die Villa «Sansara», unter Nr. 718 für Fr. 240,000 brandversichert, Kat.-Nr. 1255;
36 Aren 88 m² Gebäudegrundfläche, Wege und Garten an der Seestrasse, in Goldbach, Kat.-Nr. 858;
12 Aren 02 m² Garten (Landanlage) am See, in Goldbach, mit einem darauf stehenden, unter Nr. 862 für Fr. 1500 assekurierten Pavillon, Kat.-Nr. 1256;
die unausgeschiedene Hälfte an: 1 Are 87 m² Strassengebiet an der Seestrasse, in Goldbach.

Die Steigerungsbedingungen liegen zur Einsicht auf.

Kt. Schwyz *Konkursamt Schwyz* (668)

II. Konkurssteigerung.

Aus der konkursamtlichen Nachlass-Liquidation des Schnack, Paul sel., werden Samstag, den 7. April 1923, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Dreikönigen, in Schwyz, an zweite öffentliche Steigerung gebracht:

1. Palace Hotel Axenfels und Zugehör, Nr. 251, mit Gärten Nrn. 95, 96 und Wald Nr. 128, Morschach.
2. Untere Riedten Nr. 48, Garten Nr. 77 und Land Nr. 266.
3. Obere Riedten Nr. 49, Schlattli Nr. 47, Eichbüöl Nr. 46 und Huolti Nr. 45.
4. Stück Land Nr. 115.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. März 1923 an beim Konkursamt Schwyz zur Einsicht auf.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen* (679)

Zuhanden der Konkursmasse der Firma Confiserie- & Biskuitfabrik A. G. Olten werden Donnerstag, den 15. März 1923, 16 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Olten-Gösgen in Olten öffentlich versteigert:

Buchforderungen im Betrage von Fr. 3368. 10. Konkursamtliche Schätzung Fr. 5.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Bülach* (462¹)

Schuldner: Meier, Ernst, Möbelfabrikant, geb. 1894, von Seen-Winterthur, wohnhaft in Embrach.

Datum der Bewilligung der Stundung: 25. Januar 1923.
Sachwalter: Julius Kronauer, Notar-Substitut, in Embrach.
Eingabefrist: Bis 8. März 1923.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. März 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum weissen Wind, Oberdorfstrasse 20, in Zürich.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. März 1923 an, im Bureau des Konkursamtes Embrach.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (680)

Schuldner: Poneet, Gottlieb, Schreinermeister, in Murten.
Datum der Bewilligung der Stundung: 3. März 1923.
Sachwalter: Konkursamt Murten.
Frist für die Eingaben: 31. März 1923.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. April 1923, um 10 Uhr vormittags, im Gerichtssaale in Murten.
Frist zur Einsicht der Akten: 16. April 1923.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (669)

Im Nachlassstundungs- u. Pfandnachlassverfahren der Frau Hartisch, Rosa, geb. Knuchel, Hotel Felsberg, in Weggis, hat der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land mit Entscheid vom 28. Februar 1923 die seinerzeit bewilligte Nachlassstundung um weitere vier Monate, d. h. bis und mit dem 10. Juli 1923 verlängert.

Weggis, den 5. März 1923.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: A. Ammann, Hypothekarschreiber.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal du district du Val-de-Travers* (670)

Par décision du président du district du Val-de-Travers, le sursis concordataire accordé à la fabrique de machines et outillage de précision «Sphinx S. A.», à Fleurier, est prorogé de deux mois, soit jusqu'au 17 mai 1923.

L'assemblée des créanciers a été renvoyée au lundi, 7 mai 1923, à 16 heures, à l'Hôtel de District, Salle de la Justice de Paix, à Môtiers.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire pendant les dix jours qui précèderont l'assemblée.

Neuchâtel, le 2 mars 1923. Le commissaire au sursis: Ed. Bourquin.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298. 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (652)

Die der Firma Pardey, Albert, Handel in Kurz-, Weiss- und Wollwaren, in Basel, bewilligte Nachlassstundung wird infolge Rückzugs des Gesuches widerrufen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato
(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni a concordato.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Andelfingen* (671)

Schuldner: Wipf, Friedrich, Tuchhandlung, in Gross-Andelfingen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 10. März 1923, vormittags 10¼ Uhr, vor Bezirksgericht Andelfingen.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter* (649)

Nachlassschuldner: Girardin, Paul, Schalenfabrikant, Unt. Quai 49, in Biel.

Verhandlungstermin: Samstag, den 17. März 1923, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Biel.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Oberrheintal in Altstätten* (650)

Schuldner: Huber, Carl, Bierbraucrei zur «Prestegg», Altstätten.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 14. März 1923, vormittags 8 Uhr, vor Bezirksgericht Oberrheintal, im Rathaus in Altstätten.

Kt. Graubünden *Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin* (672/3)

Schuldner: Mark, J., Hotel Campfer, Campfer.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 21. März 1923, vormittags 8½ Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses Samaden.

Schuldnerin: Caprez, Dora, Hotel Rosatsch, Pontresina.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 21. März 1923, vormittags 10 Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses Samaden.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (651)

La Cancelleria della Pretura di Lugano-Città notifica che, in relazione all' art. 304 legge di E. e F., è stata fissata l'udienza di giovedì, 15 corr., alle ore 2 pom., per la discussione sull' omologazione del concordato proposto dal Kuhn, Ernesto, bijouterie, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere eventuali loro opposizioni.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (674)

Failli: Audouard, Léopold, charcutier, Rue des Etuves 13.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 14 mars 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, 1er étage, salle A.

Nachlassstundung und Pfandnachlassverfahren.
(Art. 304—308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Kt. Thurgau *Obergerichtskanzlei des Kantons Thurgau* (676)

Das Obergericht des Kantons Thurgau, als kantonale Nachlassbehörde für die Stickereiindustrie und deren Hilfszweige, hat durch Schlussnahme vom 13. Februar 1923 im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 18. Dezember 1920 dem Thalmann, Ernst, Automatenstickerei, in Oberwangen, die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens in Verbindung mit einer allgemeinen Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und als Sachwalter den Betreibungsbeamten F. Bosshart in Dussnang ernannt.

Verschiedenes — Divers (581¹)

Den Obligationären des 4½ % Anleihens der Firma Spillmann & Sickert, Hôtel du Lac, in Luzern, von Fr. 800,000, vom 10. Juli 1908, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass das Unterpfand Hôtel du Lac mit Zugehör **am 22. März** 1923 (nicht 19. April, wie in Nummer 49 vom 28. Februar publiziert), nachmittags 2 Uhr, im Rathaus, am Kornmarkt, in Luzern, an öffentliche Steigerung gelangt. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf und sind Einsprachen bis 6. März 1923 bei der Aufsichtsbehörde geltend zu machen.

Luzern, den 26. Februar 1923. **Das Konkursamt Luzern.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

1923. 5. März. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Hindelbank & Umgebung,** mit Sitz in Hindelbank (S. H. A. B. Nr. 133 vom 10. Juni 1914), hat am 21. Februar 1916 beschlossen, den Vorstand auf 11 Mitglieder zu erweitern. Der Vorstand setzt sich gegenwärtig zusammen wie folgt: Präsident: Johann Sterchi, von Rüegsau, Landwirt, im Sumpf zu Hindelbank, bisheriger; Vizepräsident: Fritz Siegenthaler, von Trub, Landwirt, Feld, Hindelbank, bisheriger; Kassier: Jakob Krebs, von Wattenwil, alt Vorstand, in Hindelbank, bisheriger; Sekretär: Albrecht Siegenthaler, von Trub, Lehrer, in Hindelbank, bisheriger; Beisitzer: Johann Jakob Niklaus, Grossrat und Landwirt, von und in Hindelbank, bisheriger; Adolf Arni, von Mühledorf, Landwirt, in Schleumen bei Hindelbank, neu; Fritz Keller, von Schlosswil, Landwirt, in Hindelbank, neu; Fritz Aeberhardt, von Münchringen, Landwirt, in Hindelbank, neu; Alfred Niklaus, von Hindelbank, Landwirt, in Hindelbank, neu; Hans Witschi, von Hindelbank, Landwirt, Innerhof, Hindelbank, neu; Fritz Grossenbacher, von Hasle, Landwirt, in Hindelbank, neu.

Bureau Nidau

Kolonialwaren. — 5. März. Hans Schenk, von Eggiwil, Kaufmann, in Biel, und Hans Rupli, von Unterhallau, Kaufmann, in Leubringen, haben unter der Firma **Schenk & Rupli,** in Nidau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1923 begonnen hat. Kolonialwaren en gros. Industriestrasse Nr. 32.

Bureau Thun

Kolonialwaren usw. — 5. März. **Arnold Hofer, Aktiengesellschaft,** mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 208 vom 23. August 1921, Seite 1682). Christian Zürcher, von Trub, Kaufmann, in Thun, Sekretär des Verwaltungsrates, ist aus der Vertretungsbefugnis ausgeschieden zufolge Beschlusses des Verwaltungsrates vom 23. November 1922. Letztere wird nunmehr noch durch den Präsidenten des Verwaltungsrates: Eduard Ankenbrand, von Neustadt (Bayern), Kaufmann, in Bern, und das Verwaltungsratsmitglied: Arnold Hofer, Kaufmann, von und in Thun, kollektiv ausgeübt. Die Firma erteilt Einzelprokura an: Eduard Ursenbacher, von Kiesen, Kaufmann, in Thun.

Bureau Trachselwald

Blechwarenfabrikation. — 3. März. Die Firma **Joh. Schmid,** Blechwarenfabrikation, in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 178 vom 16. Mai 1900, Seite 716), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen und wird gestrichen.

3. März. Die **Viehzuchtgenossenschaft Sumiswald & Umgebung,** mit Sitz in Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 86 vom 6. April 1893, Seite 346), hat in ihrer Hauptversammlung vom 20. Januar 1923 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: Am Platz des Fritz Hirsbrunner, Neuhof, als Präsident: Fritz Reinhard, von Rüegsau, Landwirt, auf der Hub zu Lützelflüh; am Platz des Alfred Held, als Vizepräsident: den bisherigen Beisitzer Jakob Eggimann, von Sumiswald, Landwirt, in der Matten daselbst; an seinem Platz und am Platz des Adolf Sommer und Fritz Hirsbrunner, Wyler, als Beisitzer: Gottfried Wälti, von Lützelflüh, Landwirt, in Fürten zu Sumiswald; Fritz Marti, Landwirt, in der Mauer, von und zu Sumiswald, und Arnold Sommer, Sohn, in der Mauer, von und zu Sumiswald. Sekretär und Kassier bleiben die bisherigen: Fritz Reist und Jakob Oberli.

Glarus — Glaris — Glarona

1923. 5. März. Die Firma **Jacques Schönenberger, Hotel Schwanderhof,** in Schwanden (S. H. A. B. Nr. 266 vom 27. Juli 1900), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. März. Frau Bertha Schönenberger-Wälchli, Alice Schönenberger, Alwin Schönenberger und Lydia Schönenberger, minderjährige Kinder, alle von Mitlödi, in Schwanden, Alice und Alwin vertreten durch den Vormund Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, von und in Glarus, und Lydia vertreten durch den Beistand Waisenvogt Albert Aebli, von und in Schwanden, haben unter der Firma **J. Schönenberger's Erben, Hotel Schwanderhof,** in Schwanden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur Frau Bertha Schönenberger-Wälchli und Dr. Rudolf Gallati einzeln berechtigt. Hotelbetrieb.

Zug — Zoug — Zugo

1923. 5. März. Inhaber der Firma **Anton Iten,** Sägerei, in Unterägeri, ist Anton Iten, von und in Unterägeri. Sägerei und Holzhandlung.

5. März. Die Firma **Frau Käppeli, Delikatessen,** in Unterägeri (S. H. A. B. Nr. 289 vom 3. Dezember 1919, Seite 2120), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Land- und milchwirtschaftliche Maschinen und Bedarfsartikel. — 5. März. Inhaber der Firma **Theodor Felber,** in Zug, ist Theodor Felber, von Sursee (Luzern), in Zug. Land- und milchwirtschaftliche Maschinen und Bedarfsartikel.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

Holzdrechslerei. — 1923. 4. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Flüeler,** in Himmelried (S. H. A. B. Nr. 44 vom 23. Februar 1915, Seite 226), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Kriegstetten

Mechanische Werkstätte. — 10. Februar. Die Kollektivgesellschaft **Strausak & Knüs,** mechanische Werkstätte, in Lohn (S. H. A. B. Nr. 229 vom 24. September 1919, Seite 1680), hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Pierres de taille. — 1923. 28 février. Jean Péju, chef de la maison **Péju,** pierres de taille, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 février 1919), est originaire de Donatyre (Vaud).

28 février. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

Société des transports par camions, système Purrey, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 février 1911);

Café-restaurant. — **Arthur Rastello,** exploitation d'un café, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juin 1911);

Chiffons, métaux. — **J. A. Zimmermann,** chiffons et métaux, à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 avril 1918);

Autogarage, etc. — **R. Binggeli,** auto-garage et réparations, à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 novembre 1918).

Auto-transports. — **Sage,** auto-transports, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 novembre 1922).

Fruits et légumes. — 1er mars. La raison **Jules Schneeberger,** fruits et légumes, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1893), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Importation, exportation, représentations. — 1er mars. Jean Lüthi, de Lauperswil (Berne), et Charles Miniat, de Büren (Berne), les deux à Lausanne, qui vivent avec leurs femmes sous le régime de la séparation de biens, ont constitué, à Lausanne, sous la raison sociale **Luthi et Miniat,** une société en nom collectif qui a commencé le 17 février 1923. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Importation et exportation de couleurs, vernis, produits chimiques et pharmaceutiques, articles de pansements, machines et outils pour l'agriculture et l'horticulture; représentation de maisons industrielles et commerciales. Avenue de la Gare 24.

Papiers d'emballage, papeterie, etc. — 1er mars. La société en commandite **Alexandre Vallotton et Cie,** papeterie, fournitures, meubles de bureaux et articles de peinture, à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 juin 1918), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation de son magasin de la Place de la Palud 17/18; que son genre d'affaires actuel est: papiers d'emballage, papeterie et articles pour fumeurs en gros, et que ses bureaux et dépôt sont au Chemin des Croix Rouges, Villa Albion.

1er mars. **Société Vaudoise des forestiers,** association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 mars 1918). Auguste Barbey, de Valleyres-sous-Rances, forestier, à Montcherand, jusqu'ici secrétaire, a été désigné en qualité de président, en remplacement de Jean-Jaques de Luze, dont la signature est radiée. Jules Bornand, de Ste-Croix, forestier, à Payerne, a été désigné en qualité de secrétaire.

2 mars. En vertu de l'article 16 de l'ordonnance II révisée du 16 décembre 1918 complétant le règlement sur le Registre du commerce du 6 mai 1890, les sociétés suivantes sont radiées d'office:

Société anonyme de construction d'instruments de précision à Lausanne, société anonyme en liquidation ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 février 1900);

Société Franco-Italienne de chauffage Rouquand, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mai 1922);

Société Nord-Européenne de chauffage Rouquaud, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mai 1922).

Pension. — 2 mars. La raison **Pierre Adamovitch,** Pension du Clocher, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 janvier 1919), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Pension. — 2 mars. Le chef de la maison **Marie Adamovitch,** à Lausanne, est Marie née Goreva, veuve de Pierre-Paul Adamovitch, d'Ukraine, à Lausanne. Exploitation d'une pension-famille, Place St-François 12, à l'enseigne «Pension du Clocher».

Café-brasserie. — 2 mars. La société en nom collectif **F. et M. Barman,** à Lausanne, exploitation du café, et Brasserie Viennoise (F. o. s. du c. du 17 janvier 1919), est dissoute ensuite du décès de l'associé Francis Barman; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Marie Barman, de St-Maurice (Valais), à Lausanne, a repris sous la raison **Marie Barman,** à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «F. et M. Barman» radiée. Exploitation d'un café-brasseri, Place de la Riponne 4, à l'enseigne «Café et Brasserie Viennoise».

2 mars. **Société Fonclère de Jurigoz,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 mars 1914). Les administrateurs sont: Ernest Barraud, de Bussigny-sur-Morges, et Villars Tiercelin, ingénieur, et Charles-François Hoguer, d'Ursins, architecte, les deux à Lausanne.

2 mars. **La Société de Laiterie du Bois de Vaux sous Lausanne,** société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 juin 1917), a, dans son assemblée générale du 10 janvier 1923, composé son comité comme suit: Emile Lenoir, de Château-d'Oex, agriculteur, président; Alfred Curchod, de Dommartin et Gollion, agriculteur, caissier, et Ernest Favre, de Château-d'Oex, agriculteur, secrétaire; tous au Bois de Vaux sous Lausanne. Le président, le secrétaire et le caissier ont collectivement la signature sociale. La signature du président: Emile Creux est radiée.

Bureau d'Oron

20 février. La société coopérative dite **Société de Laiterie de Vulliens,** à Vulliens (F. o. s. du c. du 14 janvier 1918), fait inscrire que sa direction est actuellement composée comme suit: président: Vincent Gavin, en remplacement de Louis Baudraz; vice-président: Henri Perret (déjà inscrit); secrétaire: Alfred Ecoffey (déjà inscrit); membres: François Perret et Robert Thonney, en remplacement de Vincent Cavin (actuellement président), et Marius Thonney; tous agriculteurs, bourgeois de Vulliens, y domiciliés.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

Cuirs et chaussures. — 1923. 2 mars. La raison **Joseph Vernay,** à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 11 mai 1883), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Chaussures. — 2 mars. Le chef de la maison **Ulysse Giroud-Vernay,** à Martigny-Bourg, est Ulysse Giroud, de et à Martigny-Bourg. Exploitation d'un magasin de chaussures.

3 mars. **Coopérative d'Electricité de Martigny-Bourg,** à Martigny-Bourg (F. o. s. du c. du 22 mars 1916, n° 69, page 460). La direction, actuellement inscrite, n'a pas été modifiée: Jules Couchepin est ingénieur; Jules Simonetta, négociant; Jules Arlettaz, agriculteur; Alfred Vouilloz, tanneur, et Joseph Martin, négociant; tous sont de et à Martigny-Bourg.

3 mars. La société anonyme **Société de l'Oeuvre de St-Augustin à St-Maurice,** ayant son siège social à St-Maurice (F. o. s. du c. du 24 janvier 1918, n° 19, page 130), fait inscrire le conseil d'administration suivant: Marie Sidler, sans profession, originaire de Küssnacht (Schwyz) (déjà inscrite); Fernand de Carlshausen, sans profession, de Fribourg (déjà inscrite), et Camille Gard, industriel, de et à Bagnes.

Grains, comestibles, étoffes, etc. etc. — 3 mars. La raison **Maurice-Joachim Pasche,** à Bagnes (F. o. s. du c. du 15 mai 1883), est radiée ensuite de remise de commerce du titulaire.

Grains, farines, épicerie, boulangerie, etc. — 3 mars. Le chef de la maison **Marius Pasche-Michellod,** à Bagnes, est Marius Pasche, de et à Bagnes. Grains et farines, épicerie, boulangerie-pâtisserie.

Tissus, mercerie, chapellerie. — 3 mars Le chef de la maison **Maurice Deslarzes-Pasche,** à Bagnes, est Maurice Deslarzes, allié Pasche, de et à Bagnes. Tissus, mercerie, chapellerie.

3 mars. **La Société de Secours Mutuels de Fully,** société coopérative ayant son siège à Fully (F. o. s. du c. du 7 août 1915, n° 182, page 1094), a, dans son assemblée générale du 14 janvier 1923, réélu le comité actuellement inscrit. Tous les membres du comité sont agriculteurs, de et à Fully.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1923. 14 février. A teneur d'un procès-verbal authentique dressé le 29 janvier 1923 et sous la raison sociale **Comptoir des Produits cupriques S. A.,** il a été créé à Neuchâtel, dès le 29 janvier 1923, une société anonyme ayant son siège à Cortaillod et pour but l'achat et la vente de produits cupriques et sulfureux. La durée de la société est indéterminée. Le capital-social est de cinq mille francs (fr. 5000); il est divisé en 50 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. Pour la première période triennale la société est représentée vis-à-vis des tiers par son administrateur: Jean Mühlematter, propriétaire-viticulteur, de Spiez, domicilié à Cortaillod.

Bureau de Neuchâtel

Meubles. — 1923. 5 mars. La société en nom collectif **J. Schneeberger & Jeanrichard,** meubles, à l'enseigne «Au Bon Mobilier», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 juillet 1920, n° 183, page 1375), est dissoute. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1923. 3 mars. **Société coopérative Ouvrière d'Achat et de Vente de Genève,** société coopérative ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 3 mars 1922, page 395). Aloys Conod, commis, de Les Clées et Brethonnières (Vaud), domicilié à Plainpalais, a été nommé membre de la commission d'administration, en remplacement de Arthur Bacchler, lequel est radié.

A.-G. Hotel Gurnigel

Die Inhaber der Partialen des 4½ %igen Anleihens von restlichen 1,360,000 Franken der A.-G. Hotel Gurnigel werden unter Bezugnahme auf das Zirkular der Schuldnerin vom 23. Februar 1923 und in Anwendung der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihens-Obligationen zu einer **Obligationär-Versammlung** auf **Mittwoch, den 21. März 1923,** vormittags 10½ Uhr, ins **Kasino** in **Bern** (Gesellschaftszimmer) eingeladen zur Verhandlung über folgende

Traktanden:

1. Berichterstattung über die gegenwärtige finanzielle Situation des Unternehmens.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betr. Aufnahme eines Hypothekarpfandrechtes für einen Betrag von Fr. 500,000 mit Vorrang vor dem 4½ % Obligationenanleihen von restlichen Fr. 1,360,000.
3. Bestätigung, eventuell Neubestellung eines oder mehrerer Vertreter der Obligationäre.

Die Obligationäre werden besonders auf die Möglichkeit hingewiesen, sich durch die Kantonalbank von Bern oder die Spar- & Leihkasse in Bern an dieser Obligationärversammlung durch Unterzeichnung und Einsendung der dem genannten Zirkular beigelegten Vollmacht kostenlos vertreten zu lassen. (V 52²)

Bern, den 7. März 1923.

Der Verwaltungsrat der A.-G. Hotel Gurnigel.

Bank in Langenthal

Aktiven — **Bilanz vom 31. Dezember 1922** (nach genehmigter Vorlage des Verwaltungsrates). — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kasse	238,631	25	Aktienkapital	2,500,000	—
Banken	3,901,102	04	Ordentlicher Reservefonds	500,000	—
Wechsel-Portefeuille	604,862	85	Dividenden-Ergänzungs-Reservefonds	100,000	—
Wertschriften	7,759,480	—	Spezial-Reservefonds	150,000	—
Kontokorrent-Debitoren	9,121,398	30	Baufonds	100,000	—
Darlehen gegen Faustpfand und Bürgschaft	1,242,253	35	Kassascheine	6,204,300	—
Darlehen auf Hypothek	3,526,226	85	Sparkasse	8,334,422	27
Immobilien (Assekuranz Fr. 64,300.—, Grundsteuerschatzung Fr. 88,490.—)	20,000	—	Kontokorrent-Kreditoren	7,806,355	79
Mobilien (Assekuranz Fr. 35,000.—) pro memoria	1	—	Banken	254,931	19
Kautionen	311,755	70	Akzeptationen	370,181	—
Zinsen	149,870	25	Kautionen	311,755	70
			Dividenden	175,102	90
			Tantième	53,920	—
			Vergabungen	3,000	—
			Gewinn- und Verlust-Vortrag	11,612	74
	26,875,581	59		26,875,581	59

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung vom 31. Dezember 1922** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Verwaltungskosten:			Gewinn-Saldo 1921	12,852	38
Sitzungsgelder an Verwaltungsrat, Bankvorstand und Revisoren	3,980	—	Zinse:		
Revisionsverband bernischer Banken und Sparkassen	1,595	45	von Kontokorrent-Debitoren, Banken, Wertschriften, Darlehen und Immobilien	1,259,731	66
Besoldungen und Gratifikationen	89,845	95	Provisionen:		
Lokalmiete, Heizung, Beleuchtung, Reinigung, Bewachung etc.	13,964	60	aus dem Kontokorrent-Geschäft	62,107	48
Bureaumaterialien, Stempel, Post, Telephon, Telegraph, Zeitungen, Inserate, Versicherungen, Reisespesen etc.	37,852	58	aus dem Darlehens-Geschäft	4,732	85
Steuern:			aus dem Wertschriften-Geschäft	13,759	10
Einkommen- und Kapitalsteuer an Staat	21,025	30	Ertrag des Wechsel-Portefeuille	36,972	48
Einkommen- und Kapitalsteuer an Gemeinde	22,262	10	Gewinn auf Wertschriften, Syndikaten, Coupons und Sorten	248,361	—
Kriegssteuer-Rückstellung II. Rate	8,500	—			
Zinse:					
an Kontokorrent-Kreditoren, Sparkasse und Kassascheine	903,425	88			
Abschreibung auf Wertschriften	162,372	85			
Abschreibung auf der Tresoranlage	19,187	30			
Verlust auf Debitoren	972	20			
Gewinn-Saldo 1921	12,852	38			
Reingewinn pro 1922	340,680	36			
	1,638,516	95	(A. G. 24)	1,638,516	95

Schweizerische Kreditanstalt

Gesamtbilanz, abgeschlossen am 31. Dezember 1922

Aktiven		Fr.	Ct.
Kasse		50,489,611	46
Wechsel-Portefeuille	Fr. 172,804,940.71		
abzüglich diskontierte eigene Akzepte	» 20,321,433.55	152,483,507	16
Guthaben bei Banken und Bankiers		191,795,992	92
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		271,421	50
Wertschriften:			
Obligationen		9,969,812	05
Aktien		3,707,502	—
Anlagen in bleibenden Beteiligungen		2,697,000	—
Aktien der Bank in Zürich		4,992,500	—
Syndikatsbeteiligungen		14,475,161	35
Coupons		1,274,175	46
Schuldbriefe		2,525,764	80
Guthaben in Konto-Korrent:			
Gedeckt		213,443,310	32
Blanko		117,242,758	90
Immobilien		14,310,450	—
Mobilien		1	—
Debitoren für Kautionen Fr. 17,167,411.43.			
		779,678,968	92

Passiven		Fr.	Ct.
Check-Rechnungen		44,929,692	76
Bank-Kreditoren		173,301,997	56
Konto-Korrent-Kreditoren		236,055,716	89
Tratten und Anweisungen	Fr. 58,597,534.56		
hievon aus der Zirkulation zurückgezogen	» 20,385,974.66	38,211,559	90
Depositen mit kurzer Verfallzeit		18,725,122	85
Depositen auf mehr als sechs Monate		12,423,196	20
Einlagehefte		57,448,465	89
Kassa-Obligationen		59,013,056	80
Kautionen Fr. 17,167,411.43.			
Eigene Gelder:			
Aktienkapital		100,000,000	—
Reservefonds		10,000,000	—
Ausserordentlicher Reservefonds		15,000,000	—
Delcredere		5,000,000	—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		9,570,160	07
		779,678,968	92

Gesamt-Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen am 31. Dezember 1922

Soll	Fr.	Ct.
Passivzinsen und Provisionen:		
Verzinsung von Bank-, Konto-Korrent-Kreditoren- und Check-Rechnungen, Kassa-Obligationen, Einlagehesten	16,990,348	38
Provisionen	62,852	29
Abschreibungen auf Debitoren	1,519,612	56
Baukosten und Abschreibung auf Immobilien	299,220	50
Unkosten:		
Gehälter, Miete, Heizung und Beleuchtung, Bureaumaterialien, Druck- und Insertionskosten, Porti, Telegramme etc.	17,166,735	43
Steuern:		
Staatssteuern	594,780	10
Gemeindesteuern	964,763	30
Kriegssteuer	416,176	50
Aktivsaldo	9,570,160	07
	47,584,649	13

Haben	Fr.	Ct.
Saldovortrag vom 31. Dezember 1921	1,291,240	57
Aktivzinsen und Provisionen:		
Zinsen von Banken, Konto-Korrent- und Report-Vorschüssen, Schuldbriefen, Wertschriften und Anlagen in bleibenden Beteiligungen, Syndikaten, Aktien der Bank in Zürich, Wechselstube, Immobilien	27,703,158	77
Provisionen im Konto-Korrent- und Effektenverkehr, für Aufbewahrung von Wertgegenständen etc.	8,113,874	96
Ertrag von:		
Wechsel-Portefeuille	7,552,265	67
Wertschriften und Syndikats-Beteiligungen, nach Abzug der belasteten Zinsen und eingenommenen Provisionen	2,924,109	16
(A. G. 25.)	47,584,649	13

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Canada

(Communication du Consulat général de Suisse à Montréal.)

Comme l'année dernière, nous donnons ci-après un résumé du Discours du Trône, prononcé par le Gouverneur Général, Lord Byng of Vimy, à l'ouverture du Parlement canadien, le 31 janvier. Ce discours contenant un programme de la politique du Gouvernement canadien, à la tête duquel se trouve le très honoré W. L. Mackenzie King, Premier Ministre, et contenant également un aperçu de la situation économique, il pourra intéresser les exportateurs.

« Il est satisfaisant de constater que, en dépit du fléchissement des affaires dans le monde entier à la suite de la grande guerre, le Canada a retrouvé une grande partie de son ancienne prospérité.

Comme indices du progrès réalisé, notons le développement des échanges, la diminution du chômage depuis l'hiver dernier et le rétablissement de notre cours monétaire au pair de celui de la république voisine. La situation économique des pays européens est une source d'embarras pour tous. Il va falloir que l'état des choses s'améliore notablement en Europe avant que nous puissions compter sur un complet rétablissement de la confiance dans les cercles financiers au Canada. Au reste, le Dominion a grandement raison de se féliciter du progrès accompli, et des signes avant-coureurs d'un regain de prospérité.

Le Ministère s'est préoccupé d'obtenir les conditions les plus favorables pour l'admission des produits canadiens sur les marchés étrangers. Il a été conclu des traités de commerce avec la France[1]) et l'Italie[2]). Vous serez appelés à ratifier ces conventions.

Depuis la session dernière, un décret du conseil adopté sous l'empire d'une loi de 1919 et de ses amendements, a constitué un bureau de direction qui est désigné le Bureau de direction de la compagnie du chemin de fer national canadien, lequel se trouve chargé de la direction et de l'exploitation des diverses lignes dont se compose le réseau, et aussi de la marine marchande du gouvernement canadien. On s'occupe de fusionner aussi rapidement que possible les divers éléments du réseau. On compte que l'effet sera de permettre de tirer meilleur parti du réseau tout en diminuant les frais de son exploitation.

Par suite d'une convention intervenue entre le Gouvernement de la Grande-Bretagne et les ministres du Gouvernement canadien, la loi régissant le débarquement des bestiaux importés en Grande-Bretagne a été modifié par le Gouvernement anglais. Les perspectives d'avenir du commerce de notre bétail sur pied s'en trouvent sensiblement améliorées et le rétablissement d'un commerce profitable avec la Grande-Bretagne devrait en résulter.

Etant donné la situation généralement défavorable de notre agriculture dans beaucoup de parties du Canada, malgré les récoltes plus abondantes de l'an dernier, il y aurait lieu de nommer un comité spécial autorisé à proposer des solutions et chargé de se renseigner à l'égard de diverses questions agricoles, comme celles du mélange des grains dans les élévateurs de tête de ligne qui sont propriété particulière, celle du placement des produits agricoles, celle du développement de l'industrie de l'élevage et des moyens de diversifier l'agriculture canadienne.

Les ministres ont fait une étude sérieuse des mesures à prendre pour attirer vers notre pays un plus fort courant d'émigrants en vue de l'exploitation de nos vastes étendues de terres colonisables. En Grande-Bretagne comme aux Etats-Unis, on a recours plus énergiquement à la réclame, aux moyens de publicité, et cette campagne, suivant que les circonstances le demanderont, sera poursuivie en d'autres pays d'où nous pouvons compter des colons acceptables; à d'autres égards aussi, le champ d'activité du Département de l'immigration et de la colonisation a été élargi.

L'époque pour la revision de la loi des banques, qui doit se faire tous les dix ans, étant arrivée, une mesure vous sera soumise à cette fin. Comme le discours du Trône l'annonçait à l'ouverture de la dernière session, une conférence postale avec les Etats-Unis a été convoquée à Ottawa, au mois de décembre dernier. Les conclusions de cette conférence ont été incorporées dans les articles de la nouvelle convention postale en vigueur depuis le 1er janvier; il est satisfaisant de noter que les arrangements ont été conclus, non seulement pour l'extension et l'amélioration du service postal international, mais aussi pour l'expédition, en passant par les Etats-Unis, de colis transmis du Canada à destination du pays de l'Amérique du Sud.

Il sera soumis un projet de loi tendant à protéger les intérêts des consommateurs et des producteurs contre un relèvement excessif des prix ou une restriction injuste du commerce par le moyen de coalitions, de monopoles, de trusts ou de « mergers ».

Les comptes publics pour le dernier exercice et les évaluations budgétaires pour l'exercice prochain vous seront soumis à une date prochaine. Une stricte économie en ce qui regarde les dépenses publiques continue d'être de rigueur dans la situation financière actuelle.

Depuis la dernière réunion, le Canada a eu la plus forte récolte de blé dont son histoire fasse mention, comme aussi d'autres grains et fruits en abondance. »

[1]) Cette convention n'est pas encore entrée en vigueur. Les stipulations intéressant la Suisse seront publiées prochainement dans la Feuille officielle suisse du commerce.

[2]) Il s'agit d'une convention basée sur le traitement de la nation la plus favorisée et ne contenant donc pas de stipulations modifiant les tarifs douaniers.

Consulats. Ensuite du décès de M. Charles Heer, vice-consul de Belgique pour le canton du Tessin, à Lugano, l'arrondissement consulaire de ce canton est attribué au consulat de Belgique à Lucerne (consul M. Zünd).

* * *

Konsulate. Infolge Hinscheides des Herrn Charles Heer, gewesener Vizekonsul von Belgien für den Kanton Tessin, in Lugano, ist der Konsularkreis dieses Kantons dem belgischen Konsulat in Luzern (Konsul Herr Zünd) zugeteilt worden.

Postscheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux

Nr. 9. **Neue Beitritte.** — 3. III. 1923. — **Nouvelles adhésions.**

Aarau: VI. 1958 Hintermann, Theodor, Landw. Maschinen. — VI. 1343 Kyburz, G., Erben, Sattlerei. — VI. 1955 Schweiz. Pontonier-Fahrverein (Zentralkassier M. Ziesel). **Baden:** VI. 1069 Mönch-Weber, zur Eierhalle. **Basel:** V. 6237 Bender, Jos., Güterstrasse 302. — V. 6472 Habermann, Alexander, Parqueterie. — V. 5054 Hänggi & Braun, Elektr. Unternehmungen. — V. 3407 Knöll-Strub, Wilh., Vergolderei. — V. 5800 Nachbarhilfe für Loerrach. — V. 4305 Neukomm-Richter, H., Architekt. — V. 4421 Philippi, Hans, Dr. med. — V. 6481 Schweizer Dichter-Hilfe, Aktion Basel. — V. 6473 Seraphisches Liebeswerk, Sektion Basel. — V. 984 Stocker, O. Albert, Bankkommission. — V. 6477 Täuber, Albert, Konfiserie. **Bellinzona:** XI. 332 Juchler, Hans. — XI. 346 Partito liberale radicale ticinese. — XI. 379 Unione ticinese operai escursionisti. **Bern:** III. 4104 « Berner Tapetenhaus » vorm. Wwe. Grass, S. Probst. — III. 1469 Berner Theaterverein. — III. 4287 Kantonalverband der bern. Samaritervereine. — III. 2984 Schürmann, Karl, Kunststein- und Steinhauergeschäft. — III. 4630 Stadtturnerverein, 50jähriges Jubiläum. **Bex:** II. 2481 Guignet, Constant, tapissier et ameublement. **Brienz:** III. 4226 Produktionsgenossenschaft für Holzschnitzerei. **Brunnen:** VII. 2515 Weber, August, Möbelfabrik. **Bütschwil:** IX. 1574 Widmer-Huber, A., Stickereien und Stoffe. **Château d'Oex:** II. 2530 Société de développement. **Chêne-Bourg:** I. 1716 Mairie de Thônex. **Chur:** X. 1013 Typographia. **Davos-Platz:** X. 1107 Valär, Jacob, Weinhandlung. — X. 484 Volkshaus & Mädchenheim Graubündnerhof. **Einsiedeln:** VIII. 9803 Turnfest des schweiz. kathol. Turnverbandes, Gabenkomitee. **Etzgen:** VI. 1954 Eisenwarenfabrik A.-G. **Gächlingen:** VIIIa. 998 Blum, E. **Genève:** I. 2877 Auberge, F. L., « Paris House », robes et manteaux. — I. 735 Chambre syndicale des entrepreneurs, gypserie, peinture, enseignes et décoration

du canton de Genève. — I. 2902 Campiche et Turin, confiseurs, anc. conf. Oswald. — I. 551. Département de l'instruction publique. — I. 2839 Favet, Arthur, boucher. — I. 569 Fontane, M., produits chimiques. — I. 1054 Kantor, Michel, ingénieur, repr. — I. 1105 Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses, section de Genève. — I. 2863 Thénot, André, électricité, Terrassière 11. **Giubiasco:** XI. 338 Guarneri, Enrico, Dr., medico-chirurgo. **Goldach:** IX. 3425 Füger-Groegli, Anton. **Hergiswil (Nidw.):** V. 6470 Schweiz. Kinder- & Mütterheim «Alpenblick». **Herisau:** IX. 3107 Deutscher Hilfsverein Herisau & Umgebung. **Immensee:** VII. 2524 Kaplanei, Josef Gasser, Kaplan. **Lausanne:** II. 2545 Communauté israélite. — II. 2547 Foretay, Rodolphe, & fils, entrepreneurs. — II. 2539 Institut médical d'Inhalation et de Diathermie. **Locarno:** XI. 386 «Alimentazione», Mario Danzi, Muralto. **Lutry:** II. 2535 Usine à gaz. **Luzern:** VII. 2528 Boesch-Güdel, Fritz. — VII. 2520 Holtz, Josef. — VII. 2517 Jaiser, Ernst. — VII. 2510 Mösch, Oskar, Camionnage und Spedition. **Lyss:** IVa. 1412 Taverunier, P., Dr., Zahnarzt. **Meilen:** VIII. 9791 Schnorf, Karl, Kohlen und Holz. **Menziken:** VI. 197 Hunbel, H. **Müllheim-Dorf:** VIIIe. 775 Schumacher, Paul, Inkasso. **Muttenz:** V. 6476 Löliger, Ernst. **Neuchâtel:** IV. 1137 Amann, Charles, ingénieur. — IV. 823 Assoc. cantonale des maîtres-coiffeurs. **Neuhausen:** VIIIa. 999 Baumgartner-Waldenmaier, J., Kfm. **Oerlikon:** VIII. 9375 Baumann, W., Hörnlistr. 31. **Payerne:** II. 2534 Société suisse de secours mutuels «Helvetia», section Payerne. **Peseux:** IV. 962 Egger, A., atelier de mécanique. **Rouco s. A.:** XI. 356 Lang, Ad. Alex., Porto-Ronco s. A. **Root:** VII. 2508 Brügger, Jakob, Velo- und Nähmaschinenhandlung. **Ruvigliana:** XIa. 836 Nachenius, J. H. **St. Gallen:** IX. 3179 Gemeinnütziger Frauenverein «Deutsche Hilfsaktion». — IX. 3224 Reiser & Gaille, Tapisserie und Wollgeschäft. — IX. 3427 Schilder-Iseli, Oscar. — IX. 3421 **Senn's Tabakfabrik** Zürich, Depot St. Gallen. — IX. 2191 Turnverein Neue Sektion. **Schaffhausen:** VIIIa. 1000 Bolli, Robert, Blaukreuzagentur. — VIIIa. 996 Preisig & Co., Kaffeeversand. **Schwyz:** VII. 2523 Geschäftsstelle des eucharistischen Völkerbundes. **Seon:** VI. 1953 Gemeindekasse. **Solothurn:** Va. 486 Geiser, Albert, Installationsgeschäft. **Thierachern:** III. 4629 Oberländisches Schützenfest 1923. **Thun:** III. 4633 Iseli-Wyss, H., Vertreter der Helvetia. **Uznach:** IX. 2124 Bosshard, Ed., Maler. **Uzwil:** IX. 3195 Müller, Aug., Spenglerei. **Versoix:** I. 2903 Fédération des musiques genevoises (campagne), fête de Versoix 1923. **Walchwil:** VIII. 9699 Kunath, F. **Wallisellen:** VIII. 9745 Eisenhut, Konrad, stud. agr. **Wil (St. G.):** IX. 3398 Evang. Pfarramt. **Wollerau:** IX. 2788 Knobel, R., Kantonssteuereinnehmer. **Yverdon:** II. 2538 Source Arkina. **Zürich:** VIII. 9778 Bollag, W., Dr. med., Spez.-Arzt für Chirurgie und Lungenkrankheiten. — VIII. 9685 Böhni-Schulthess, O., Kaufmann. — VIII. 9809 Brom, Jean, Scheuchzerstr. 18. — VIII. 9776 Burkhard-Oechslin, K., Optiker. — VIII. 9788 Engel, E. & R., Agentur und Kommission. — VIII. 9657 Hanhart, E., Subdir. der Union Lebensvers.-Ges. in Paris. — VIII. 9792 Heer, Ad., Architekt. — VIII. 9779 Helor A.-G., Handels- & Industriegesellschaft. — VIII. 9783 Koch, Karl, Mech. Modellschreinerei. — VIII. 9786 Papaux, S., Bonbons, Biskuits, Waffeln. — VIII. 9769 Pharmakon A.-G. — VIII. 9793 Treyer, G., Textilwaren. — VIII. 9799 Vialit-Gesellschaft. — VIII. 9796 Wänny-Keller, Otto, Vertreter. — VIII. 9798 Zilinski-Bernheim, J., Manufakturwaren und Konfektion. **Chemnitz:** V. 6478 Röthlin, Jos., Pfarrer. **Erzingen (Baden):** VIIIa. 1001 Schweiz. Zollamt. **Innsbruck:** IVa. 1409 Ladstädter, P., & Co., Uhrengrosshandlung. **Pforzheim:** V. 6465 Zutaveru, Albert, Verlag. **Stetten i. R. (Württbg.):** V. 6463 Heil- & Pflegeanstalt für Schwachsinnige & Epileptische. **Stuttgart:** V. 6459 Quell-Verlag der Ev. Gesellschaft.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

MULTIGRAPH Für Anreden, Couverts, Rechnungen, Lohnlisten **ADREMA**

Bester, rotierender Typen-Vervielfältiger. 3000 Abzüge pro Stunde. Verlangen Sie Gratis-Broschüre Nr. 39.

Beste Adressier-Maschine. 1000-3000 pro Stunde. Broschüre Nr. 40.

Multigraph & Adrema A.-G. Zürich, Gerbergasse 2, Seidenpost. ,376 (188 Z) Telephon Selnau 8724

Paiements en Russie

Le

Comptoir d'Escompte de Genève

se charge de faire effectuer tous paiements en roubles, dollars américains et livres sterling par lettre ou télégramme à Moscou, Pétrograd ou dans les autres principales villes de Russie

Pour tous renseignements à ce sujet et pour toutes autres opérations en Russie, prière de s'adresser au .531 (20843 X)

Comptoir d'Escompte de Genève,

Genève, Bâle, Lausanne, Zurich, Fribourg, Neuchâtel, Vevey, Leysin

Etablissements A. Georgiades S. A., Genève

1, Place Fusterie

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire,** au siège social, 1, Place de la Fusterie, à Genève, le Jeudi 15 mars, à quatorze heures précises, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation sociale.
2. Proposition du conseil. ;532
3. Votation sur ces propositions.

Pour prendre part à l'assemblée, MM. les actionnaires devront se présenter munis de leurs titres ou d'un récépissé tenant lieu de ces titres.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière de Belles-Roches à Lausanne

Les porteurs de délégations de l'emprunt de fr. 56,000 du 10 juin 1908 sont invités à donner leur adresse au gérant de la grosse **S. Bolengo, Terreaux 22, Lausanne.** ,493 (21314 L)

S. A. Tram Elettrici Mendrisiensi

Avviso

I signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria

per il giorno di **domenica, 25 marzo, alle ore 2. 30 pom., nel Palazzo Municipale di Mendrisio,** col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Presentazione del conteneso sull'esercizio 1922.
2. Rapporto dell'ufficio di controllo.
3. Deliberazioni sulla gestione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il contoreso sarà distribuito il giorno dell'assemblea. Saranno ammessi alla riunione coloro che comproveranno il possesso di azioni. ,585 (2647 O)

Chiasso, 6 marzo 1923. *Il presidente del consiglio:* Ad. Soldini.

Baugesellschaft Holligen A.-G. in Bern

Einladung zur XV. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag den 24. März 1923, vormittags 11 Uhr im Bürgerhaus, I. Stock, in Bern

TRAKTANDEN:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Konstatierung der Einzahlung von Fr. 200,000 auf dem Aktienkapital.
3. Geschäftsbericht, Jahresrechnung, die Bilanz pro 1922, Bericht der Kontrollstelle.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
5. Neuwahl des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsdauer.
6. Wahl der Kontrollstelle pro 1923.
7. Unvorhergesehenes. ;580

Der Geschäftsbericht kann von Montag den 19. März 1923 hinweg von den Herren Aktionären im Bureau des Herrn Louis Wildbolz, Notar, Spitalgasse 30 in Bern, erhoben werden, ebenso die Ausweiskarten zur Generalversammlung.

Bern, den 5. März 1923.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme des Fabriques de Chocolat & Confiserie J. Klaus au Locle

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

au Locle, Hôtel des Trois Rois, le samedi, 17 mars 1923, à 16 h. 30

ORDRE DU JOUR: 1. Lecture et adoption du procès-verbal de la dernière assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Rapport des commissaires-vérificateurs. 4. Approbation des comptes et de la gestion. 5. Nomination d'un membre du conseil d'administration. 6. Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant. 7. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à patir du 9 mars 1923, au siège social au Locle, à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel et à ses succursales de La Chaux-de-Fonds et du Locle. ,472 (18051 Le)

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, sur présentation des titres d'actions sociales, aux bureaux de la société et à ceux de la Banque Cantonale Neuchâteloise, jusqu'au 15 mars 1923, au soir.

Le Locle, le 26 février 1923.

Le conseil d'administration.

Crédit Sierrois S. A., Sierre

Le coupon n° 10 de nos actions est payable dès ce jour par Fr. 38.80 déduction faite du timbre fédéral sur les coupons à nos caisses à Sierre et à Montana, chez MM. Bruttin & Cie., de Riedmatten & Cie., banquiers, à Sion. ;583

Sierre, le 3 mars 1923.

Le conseil d'administration.

S. A. del Linoleum di Giubiasco (Svizzera)

Capitale fr. 30.00.000 interamente versato

Sede in Giubiasco (Cantone Ticino)

I signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno **26 marzo 1923, alle ore 13. 30, presso la sede della Società a Giubiasco** per deliberare sul seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Constatazione dell'avvenuta sottoscrizione e versamento integrale del capitale sociale deliberato il 7 ottobre 1922.
2. Eventuali.

Per poter assistere all'assemblea i possessori di azioni dovranno avere depositato i loro titoli, non oltre il giorno 19 marzo 1923, presso le seguenti banche:

Banca Commerciale di Basilea, Basilea;
Banca C. J. Brupbacher & C., Zurigo;
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona;
Banca Unione di Credito, Lugano;

nonchè alla sede della società in Giubiasco. ,586 (2586 O)

Giubiasco, 28 febbraio 1923. **Il consiglio di amministrazione.**

Société Coopérative Suisse des Charbons en Liq.

Messieurs les sociétaires de la Société Coopérative Suisse des Charbons en Liq. sont convoqués en

4e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le **lundi, 26 mars 1923, à 14 heures, au Casino de la ville (salle verte, Ier étage), à Bâle.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
2. Délibération concernant:
   a) l'approbation du rapport du conseil d'administration ainsi que du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1922 et votation sur les conclusions de ce rapport;
   b) décharge à l'administration.
3. Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.
4. Divers.

Le rapport du conseil d'administration sur le quatrième exercice social, du 1er janvier au 31 décembre 1922, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des sociétaires à partir du 19 mars au siège de la société, Freiestrasse 2, à Bâle.

Au nom du conseil d'administration
de la Société Coopérative Suisse des Charbons en Liq.,
Le président: **Léopold Dubois.**

N. B. La représentation d'un sociétaire par un autre sociétaire ou par un tiers n'étant pas admise, il ne sera délivré pour l'assemblée générale que des cartes d'admission nominatives et incessibles. 589

Banque de Genève

Messieurs les actionnaires de la Banque de Genève sont convoqués en (20888 X) ;574

assemblée générale ordinaire

pour le **lundi 26 mars 1923, à 15 heures, dans les locaux de la banque, Rue du Commerce n° 4.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1922.
2. Rapport de Messieurs les commisaires-vérificateurs.
3. Délibération, approbation des comptes, fixation du dividende.
4. Election d'administrateurs.
5. Election des commissaires-vérificateurs.

Pour assister aux assemblées générales, les actionnaires doivent déposer leurs titres à la banque trois jours au moins avant celui fixé pour la réunion.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance, dès le 16 mars 1923, dans les bureaux de la banque, du bilan et du compte de profits et pertes, ainsi que du rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.

Genève, le 6 mars 1923.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **Donat Dupont.**

Kaffee-Spezial-Geschäft „MERKUR"

Schweizer Schocoladen- & Colonialhaus Bern

Wir benachrichtigen unsere tit. Aktionäre, dass der Jahres-Coupon Nr. 6 pro 1922 ab heute mit (1640 Y) ;587

5 % = Fr. 25

abzüglich 3 % Couponsteuer, bei folgenden Banken spesenfrei eingelöst wird:

Basel: Schweiz. Bankverein.
Bern: Kantonalbank von Bern, Berner Handelsbank, Spar- & Leihkasse.
Genf, Lausanne, Biel, St. Gallen, Zürich: Schweiz. Bankverein, sowie bei der Gesellschaftskasse in Bern, Laupenstrasse 8.

Bern, den 6. März 1923.

Der Verwaltungsrat.

Spar- & Leihkasse Huttwil

Dividenden-Zahlung

Die Generalversammlung hat die Dividende pro 1922 auf 8 % festgesetzt. ;561

Demnach wird der Dividenden-Coupon pro 1922 abzüglich 3 % eidgen. Couponssteuer mit

Fr. 38.80

an unserer Kasse eingelöst.

Huttwil, den 26. Februar 1923.

Die Verwaltung.

Schweizerische Kohlen-Genossenschaft in Liq.

Wir beehren uns, die Herren Genossenschafter zu der

4. ordentlichen Generalversammlung

auf **Montag, den 26. März 1923, nachmittags 2 Uhr, ins Stadtkasino (grüner Saal, I. Stock), Basel,** einzuladen.

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über:
   a) Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates, sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1922 und Abstimmung über die Anträge dieses Berichtes.
   b) Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.
4. Diverses.

Der Bericht des Verwaltungsrates über das dritte Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 1922, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren stehen ab 19. März zur Verfügung der Genossenschafter am Sitz der Genossenschaft, Freiestrasse 2, Basel. 588

Im Namen des Verwaltungsrates
der Schweizerischen Kohlen-Genossenschaft in Liq.,
Der Präsident: **Leopold Dubois.**

N. B. Da die Vertretung eines Genossenschafters durch einen andern Genossenschafter oder durch einen Dritten nicht gestattet ist, so werden den Genossenschaftern für die Generalversammlung nur auf den Namen lautende und nicht übertragbare Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Waschanstalt Zürich A.-G., Zürich 2

Ordentliche Generalversammlung

Freitag den 23. März 1923, um 15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz 1922, sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren. ;577 (1001 Z)

Die Stimmkarten können vom 15. März an gegen Deponierung der Aktien bei der tit. Gewerbebank Zürich bezogen werden.

Eisenbaugeschäft VOHLAND & BÄR A.-G., Basel

Siebzehnte ordentl. Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, d. 13. März 1923, abends 6¼ Uhr, im Bureau d. Gesellschaft, Kanoneng. 3, Basel

TRAKTANDEN: Laut § 16 a, b und c der Statuten.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie Revisorenbericht liegen vom 5. März an zur Einsicht der tit. Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. ;462 (JH 3013 X)

Gemäss § 10 haben diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, ihre Aktien mindestens 2 Tage vor der Generalversammlung, also bis 10. März 1923, bei der Handwerkerbank Basel zu deponieren und erhalten dafür eine Zutrittskarte.

Basel, den 15. Februar 1923. **Der Verwaltungsrat.**

Fritz Jent, Aktiengesellschaft, Winterthur I. Liq.

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 15. Februar 1923 ist die Fritz Jent A.-G. in Winterthur in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre allfälligen Guthaben bis spätestens Ende März 1923 an den Unterzeichneten Liquidator anzumelden. ;581

Winterthur, den 5. März 1923.

Fritz Jent A.-G. in Liq.
Richard Gilg, Winterthur.

Spargelzucht Kerzers A.-G.

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Rechnungsjahr 1922 auf 8 % festgesetzt. Der Coupon Nr. 15 unserer Aktien wird daher mit (1502 U) ;572

Fr. 20

(abzüglich 3 % eidgen. Couponsteuer) von heute an eingelöst bei:
1. der Schweiz. Volksbank in Bern und
2. der Spar- & Leihkasse Erlach.

Bern, den 5. März 1923.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
R. Hochuli.

Aargauische Hypothekenbank Brugg

Die Generalversammlung vom 3. März 1923 hat die Dividende pro 1922 auf

7 %

festgesetzt. Es wird daher der Coupon Nr. 13 unserer Aktien mit **Fr. 14** (abzüglich 3 % Couponsteuer) von heute hinweg an unsern Kassen in (OF 501 X) ;592

Brugg, Rheinfelden und Möhlin

eingelöst.

Brugg, den 3. März 1923.

Die Direktion.

I. Schweizerische Kochkunst - Ausstellung Ausstellung von Lebens- und Genussmitteln sowie technischer Einrichtungen

vom 26. Mai bis 17. Juni 1923 in Luzern

Das **ausschliessliche** Recht der Inseraten-Annahme für den

offiziellen Katalog,

die **einzige** Ausstellungs-Literatur, die am Billetschalter verabreicht wird, ist unserer Firma anvertraut worden.

Mindest-Auflage 20,000 Exemplare!

Selten noch ist einer schweizerischen Ausstellung von Seiten der Industrie, des Handels- und des Gewerbestandes ein so reges Interesse entgegengebracht worden. Das Organisations-Komitee rechnet mit **100,000 Besuchern.**

Der offizielle Katalog mit seinem interessanten redaktionellen Inhalte soll ein

lückenloses Adressbuch

für den

Fabrikanten, Grossisten, den Zwischenhandel und den Detaillanten

bilden; mit einem Wort ein wertvolles Nachschlagewerk für **Angebot und Nachfrage.**

Insertions-Prospekte zur Verfügung. Verlangen Sie Vertreterbesuch!

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition

Actien-Gesellschaft

BERN

Waisenhausplatz 2 Telephon Bollw. 15.97

Internationale Transporte Gebrüder Weiss Bregenz

Buchs, St. Margrethen, Romanshorn, Wien
Bludenz, Feldkirch, Dornbirn, Lindau

Fachgemässe Verzollungen

Feste Transportübernahme nach allen Richtungen.

Regelmässige Sammelverkehre nach Wien ab St. Margrethen und Buchs sowie in umgekehrter Richtung, ferner nach Prag und Hof ab Romanshorn und Lindau. Spezialverkehr nach und von Italien. Grosse Lagerräume und Lagerplätze mit Geleiseanschlüssen in Romanshorn und Wien

761 G) 408

Banque nationale de Crédit

PARIS

1625

Capital	**Fr.**	**500,000,000**
Réserves	**„**	**93,000,000**
Dépôts	**„**	**2,063,000,000**

420 Succursales en France

Toutes Opérations de Banque

Union Genossenschaft für Erwerb und Verwertung von Immobilien in Zürich

Die Herren Genossenschafter werden hiermit höflich eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 17. März 1923, vormittags 11 Uhr, im Saale (II. Etage) des Zunfthauses zu „Zimmerleuten", in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1922 und Decharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über das Betriebsergebnis.
5. Beschlussfassung gemäss § 16 der Statuten.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren. .576 (O F. 41624 Z)
7. Diversa.

Jahresrechnung und Revisorenbericht sind vom 9. März an auf dem Bureau der Genossenschaft im Metropol zur Einsicht der Mitglieder aufgelegt.

Zürich, den 7. März 1923.

Der Vorstand.

A.-G. Ziegelwerke Horw-Gettnau-Muri

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur (1568Lz) ;562

Generalversammlung

auf Samstag den 24. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Schwert in Ettiswil, eingeladen.

VERHANDLUNGSGEGENSTÄNDE:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht pro 1922.
3. Vorlage der Jahresrechnung, Bericht der Revisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.
6. Genehmigung eines Liegenschafterverkaufes.
7. Konversion des Baukredites.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 13. März 1923 an auf dem Bureau in Horw und bei Herrn Präsident Major Felber in Ettiswil zur Einsichtnahme der Aktionäre auf (Art. 641, Abs. 1, O. R.).

Horw, 6. März 1923.

Der Verwaltungsrat.

Lochverstärkungsapparat FORTE

verhindert das Einreissen d. Briefkopien oder Durchschläge in den Briefordnern auf einfachste Weise.

Gebrüder Scholl, Zürich

377

DIE SAAT
ENTSCHEIDET AUCH IN DER REKLAME
DIE QUALITÄT DER ERNTE

BESTES „SAATGUT" LIEFERT IHNEN

BUCHDRUCKEREI MAX BAUR & Co BASEL
LEIMENSTRASSE 12

Reparaturwerkstatt für

Näh- und Spezial-Nähmaschinen

,2308

aller Systeme.

Hroh. Wettstein
Blei-Blenne.

Spanien oder Südamerika

Junger Schweizer, kürzlich aus Spanien zurückgekehrt, deutsche, spanische und französische Sprache beherrschend, mit guter Bildung, wünscht in spanischem Sprachgebiete Filiale einer seriösen Firma zu übernehmen. Betreffender wäre geneigt, sich vor Abreise auf Branche einzuarbeiten und Kaution zu leisten.

Offerten unter Chiffre H. A. B. 582 an Publicitas Bern.

Société des Forces Motrices de l'Avançon, BEX

Les obligations 5 % 1913 sorties au tirage d'amortissement seront remboursables au pair le 1er août 1923 par la Banque Cantonale Vaudoise et ses Agences, au lieu du 30 juin comme il l'a été annoncé par erreur.

Nos 13, 48, 107, 310, 752, 861, 998, 1004, 1311, 1574, 1877. (21496 L) -575

Nichtigerklärung

Der **Einlageschein Nr. 135,544** der **Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken,** lautend auf den Namen **Zürcher Hans,** geb. 1897, Posthalters, in Brienz, von **Fr. 1351.45** ist abhanden gekommen. -591

Der unterzeichnete Gläubiger wird ihn gemäss Art. 90 O. R. entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Scheines diesen nicht binnen sechs Monaten bei der Kantonalbank von Bern Filiale Interlaken vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Brienz, den 5. März 1923.

Namens des Gläubigers:
J. Zürcher, Postverwalter.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne